

WORKABOUT PRO

Hand-Held Computer

mit Windows Mobile 2003 SE

Schnellstart- Anleitung

Mai 2005 P/N 8000061.A



*ISO 9001 zertifiziertes
Qualitätssicherungssystem*



© Copyright 2005 by Psion Teklogix Inc., Mississauga, Ontario

Dieses Dokument und die darin enthaltenen Informationen sind Eigentum der Psion Teklogix Inc. und werden streng vertraulich herausgegeben. Das Dokument darf weder als Ganzes noch in Auszügen vervielfältigt oder kopiert werden, außer es dient zur Verkaufsförderung von Waren und Dienstleistungen des Unternehmens Psion Teklogix. Außerdem ist die Verwendung des Dokuments als Grundlage für Design, Herstellung oder für Subunternehmen oder jegliche andere Verwendung, die den Interessen der Psion Teklogix Inc. Schaden zuführen könnte, strengstens untersagt.

Alle Warenzeichen unterliegen dem Eigentumsanspruch der entsprechenden Hersteller.

Haftungsausschluss

Psion Teklogix hat alle Sorgfalt walten lassen, um mit diesem Dokument vollständige, korrekte und aktuelle Informationen zur Verfügung zu stellen. Außerdem werden zu den hier enthaltenen Informationen in regelmäßigen Zeitabständen Neuerungen hinzugefügt; diese Änderungen erscheinen dann in den neuen Ausgaben dieser Veröffentlichung.

Psion Teklogix behält sich das Recht auf Verbesserungen und/oder technische Änderungen der in diesem Dokument beschriebenen Geräte und/oder Programme ohne vorherige Ankündigung vor und übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, einschließlich Folgeschäden, die durch die Nutzung dieses Handbuchs verursacht werden, selbst wenn sie sich auf Fehler, einschließlich Druckfehler in diesem Handbuch begründen.

Inhalt

FCC-Konformitätserklärung und Sicherheitshinweise	5
1 Vor der Inbetriebnahme	14
1.1 Laden des Akkus	14
1.2 Einsetzen des Akkus	15
1.3 Einschalten des Geräts	15
1.4 Ausschalten des Geräts (Suspend)	16
2 Der WORKABOUT PRO	17
2.1 Bedienelemente und Teile des WORKABOUT PRO C	17
2.2 Bedienelemente und Teile des WORKABOUT PRO S	18
2.3 Der Akku	20
2.3.1 Akkuwechsel und Betriebsdauer	22
2.4 Die Tastatur	22
2.4.1 Tastatur des WORKABOUT PRO C	23
2.4.2 Tastatur des WORKABOUT PRO S	24
2.4.3 Modustasten	24
2.4.4 Die Tasten	26
2.5 Display- und Tastaturbeleuchtung	28
2.5.1 Anpassung (Kalibrierung) des Touchscreens	28
2.6 Indikatoren	30
2.6.1 Leuchtdiode (LED)	30
2.6.2 Audio-Indikatoren	30
3 In Windows Mobile navigieren	32
3.1 Mit dem Touchscreen navigieren	32
3.2 Im Screen ‚Today (Heute)‘ navigieren	33
3.2.1 Die Navigationsleiste	33
3.3 Heutiges Datum, Uhrzeit und Alarm	34

3.4	Informationen zum Eigentümer.....	35
3.5	E-Mail-Benachrichtigung	35
3.6	Erinnerung an Aufgaben.....	36
3.7	Verwendung des Kalenders	37
3.8	Das Start-Menü.....	38
	3.8.1 Anpassung des Start-Menüs	39
3.9	Dateien und Ordner verwalten.....	40
	3.9.1 Einen neuen Ordner erstellen.....	40
	3.9.2 Eine Datei umbenennen	41
	3.9.3 Eine Datei kopieren.....	41
	3.9.4 Dateien und Ordner löschen.....	41
3.10	Menüs verwenden.....	42
	3.10.1 Menüleisten.....	42
	3.10.2 Popup-Menüs	42
3.11	Programme	43
	3.11.1 Eine Anwendung schließen.....	43
3.12	Einstellungen – Settings	44
3.13	Hilfe.....	44
3.14	Eingabe von Text.....	45
	3.14.1 Die Bildschirmtastatur	45
4	Allgemeine Pflegehinweise.....	46
4.1	Pflege des Touchscreens.....	46
4.2	Reinigung des WORKABOUT PRO	47
5	Technischer Service und weltweite Niederlassungen	48
5.1	Technische Unterstützung	48
5.2	Produktreparaturen	48
5.3	Weltweite Niederlassungen	49

FCC-Konformitätserklärung und Sicherheitshinweise

FCC DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)

Applicant's Name & Address: ASKEY COMPUTER CORP.
10F, NO. 119, ChienKang Rd., Chung-Ho,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Contact Person: Piyang Chiang
Telephone No. : (510) 440-8694
47849 FREMONT BLVD. FREMONT,
CA, 94538, USA

US Representative's Name & Address: 1810 Airport Exchange Blvd., Suite 500
Erlanger, KY, 41018, USA
Contact Person: Kyle Day
Telephone No.: (859) 372-4329

Equipment Type/Environment: Computing Devices
Trade Name / Model No.: WORKABOUT PRO, Model 7525
Year of Manufacture: 2004

Standard(s) to which Conformity is Declared:

The WORKABOUT PRO, model 7525, supplied by Askey Computer Corp., has been tested and found to comply with FCC PART 15, SUBPART B - UNINTENTIONAL RADIATORS, CLASS B COMPUTING DEVICES FOR HOME & OFFICE USE.

I, the undersigned, hereby declare that the equipment as tested is representative within manufacturing tolerance to units.

Applicant

Signature

Piyang Chiang

Full Name

General Manager

Position

Askey International Corp

Place

February 4, 2004

Date

Legal Representative in U.S.

Signature

Kyle Day

Full Name

V.P. Channel Sales

Position

Erlanger, KY 41018, USA

Place

February 4, 2004

Date

CE-Kennzeichnung

Bei Verwendung dieses Produkts in Wohngebieten, Geschäftsumgebungen oder in Umgebungen der Leichtindustrie erfüllt dieses Produkt und seine genehmigten Peripheriegeräte aus dem Vereinigten Königreich und Europa alle Anforderungen für die CE-Kennzeichnung.

RTTE-Richtlinie 1999/5/EG

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG). (Den Wortlaut der Richtlinie finden Sie unter: www.pSIONTEKLOGIX.com).

This equipment complies with the essential requirements of EU Directive 1999/5/EC (Declaration available: www.pSIONTEKLOGIX.com).

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE. (Déclaration disponible sur le site: www.pSIONTEKLOGIX.com).

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE. (Dichiarazione disponibile sul sito: www.pSIONTEKLOGIX.com).

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1995/5/CE de la UE, “Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones”. (Declaración disponible en: www.pSIONTEKLOGIX.com).

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT). (Declaração disponível no endereço: www.pSIONTEKLOGIX.com).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/EK. (Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: www.pSIONTEKLOGIX.com)

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG. (verklaring beschikbaar: www.pSIONTEKLOGIX.com).

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr. (Erklæring findes på: www.pSIONteklogix.com).

Dette udstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU. (Erklæring findes på: www.pSIONteklogix.com).

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE). (Förklaringen finns att läsa på: www.pSIONteklogix.com).

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia. (Julkilausuma nähtävillä osoitteessa: www.pSIONteklogix.com).

PSION TEKLOGIX tímto prohlašuje, že 7525S je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1995/5/ES (NV č. 426/2000 Sb.) a Prohlášení o shodě je k dispozici na www.PsionTeklogix.com.

Toto zařízení lze provozovat v České republice na základě generální licence č. GL - 12/R/2000.

PSION TEKLOGIX týmto vyhlasuje, že 7525S splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1995/5/ES (NV č. 443/2001 Z.z.) a Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.PsionTeklogix.com.

Toto zariadenie je možné prevádzkovať v Slovenskej republike na základe Všeobecného povolenia č. VPR-01/2001.

Ⓢ Verwendung des 802.11b WORKABOUT PRO in Frankreich:
Aufgrund der gesetzlichen Einschränkungen in Frankreich darf das WORKABOUT PRO 802.11b nur innerhalb von Räumen verwendet werden. Auf Privatgelände dürfen die Geräte evtl. auch im Außenbereich verwendet werden, jedoch nur mit vorheriger Genehmigung des französischen Verteidigungsministeriums.

Für GSM/GPRS-Anwender in Nordamerika:

Obwohl es sich bei dem Erweiterungsmodul GSM/GPRS um ein Drei-bandgerät handelt, wird in Nordamerika nur das Band 1900 (PCS) verwendet.

FCC-Informationen für Benutzer

Erklärung der Federal Communication Commission zu Störfrequenzen

Dieses Gerät wurde eingehend geprüft und erfüllt die Voraussetzungen für Digitalgeräte der Klasse B, gemäß Teil 15 der amerikanischen FCC-Vorschriften. Die darin enthaltenen Grenzwerte wurden festgelegt, um in Wohngebieten einen angemessenen Schutz gegen schädigende Störfrequenzen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet Hochfrequenzenergie. Wenn es nicht ordnungsgemäß installiert und gemäß der Anweisungen des Herstellers verwendet wird, kann das Gerät für die Funkkommunikation beeinträchtigende Störfrequenzen verursachen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass bei einer speziellen Geräteinstallation trotz der Befolgung der Anweisungen Störfrequenzen auftreten.

Wenn dieses Gerät den Empfang von Radio oder Fernseher durch Störfrequenzen beeinträchtigt, – dies können Sie herausfinden, indem Sie das Gerät aus- und dann wieder einschalten – sollte der Bediener versuchen, die Störfrequenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus bzw. suchen Sie einen neuen Standort.
- Vergrößern Sie die Distanz zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an den Ausgang eines Stromkreises an, der nicht mit dem Empfangsgerät verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV – Fachmann.

Dieses Gerät erfüllt die Vorschriften für Digitalgeräte gemäß Teil 15 der amerikanischen FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädigenden Störfrequenzen aussenden. (2) Dieses Gerät muss empfangene Störfrequenzen tolerieren, selbst wenn es sich um Frequenzen handelt, die beim Gerät zu unerwünschten Betriebsbedingungen führt.

FCC-Warnhinweis: Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Erfüllung der Richtlinien verantwortlichen Stelle genehmigt sind, können zur Verwirkung der Nutzungsrechte für das Gerät führen.

WICHTIGER HINWEIS:

Erklärung der FCC zur Strahlenbelastung:

Dieses Gerät liegt mit seiner Strahlenbelastung innerhalb der Grenzen, die für eine uneingeschränkte Umgebung von der FCC aufgestellt wurden. Endbenutzer müssen die spezifischen Anweisungen befolgen, um die Vorschriften zur HF-Belastung zu erfüllen.

Dieses Gerät liegt mit seiner HF-Belastung in einer uneingeschränkten Umgebung innerhalb der Grenzen, die von der FCC mit 47 CFR 2.1093, Paragraph (d) (2) aufgestellt wurden.

Dieses Gerät wurde zur Verwendung in PDAs nach seinem SAR-Wert beurteilt.

Der Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender verwendet werden.

Manche Einrichtungen in Krankenhäusern oder auf Flughäfen sind nicht gegen Funkfrequenzen abgeschirmt. Der WORKABOUT PRO darf in Flugzeugen oder in Krankenhäusern nur mit Erlaubnis verwendet werden.

Nicht in der Nähe von Herzschrittmachern verwenden. Das Gerät kann den Betrieb von implantierten Instrumenten, wie z.B. Herzschrittmachern, beeinträchtigen und zu Fehlfunktionen führen. Das Gerät nicht in die Nähe solcher Instrumente platzieren. Einen Mindestabstand von 20 cm zwischen

Gerät und Instrument einhalten, um die Gefahr von Störfrequenzen zu vermeiden. Wenn Sie den Verdacht haben, dass eine Störung durch elektromagnetische Strahlung vorliegen könnte, schalten Sie den WORKABOUT PRO sofort aus und konsultieren Sie Ihren Kardiologen.

Hinweis: *Im August 1996 hat die Federal Communications Commission (FCC) in den USA einen aktualisierten Sicherheitsstandard zum Schutz vor Strahlenbelastungen verabschiedet, die von den Regelungen der FCC unterliegenden Sendern ausgehen könnten. Dieses Produkt erfüllt die FCC-Richtlinien und entspricht dem neuen Standard. Um die Vorschriften der FCC zu erfüllen, verwenden Sie für das Tragen des Workabout Pro am Körper bitte die mitgelieferte Schutztasche oder eine von Psion Teklogix genehmigte andere Trageeinrichtung. Wenn Sie kein für das Tragen am Körper entsprechendes Zubehör verwenden, stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Antenne und Körper während des Sendens mindestens 1,5 cm beträgt. Die Verwendung von nicht-genehmigten Zubehörteilen kann die Richtlinien der FCC zum Schutz gegen HF-Belastungen verletzen.*

Emissions Information For Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment (or its transmit antenna) that is installed outdoors is subject to licensing.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Afin d'éviter toute interférence radio avec le service autorisé, l'appareil doit être utilisé à l'intérieur, tout en tant éloigné de toute fenêtre afin de garantir le maximum de protection. Si cet équipement (ou son antenne émettrice) est installé à l'extérieur, il est alors soumis à licence.

WARNUNG: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von PsionTeklogix Inc. genehmigt sind, können zur Verwirkung der Nutzungsrechte für das Gerät führen.

Dieses Produkt erfüllt die Vorschriften für Laserprodukte CDRH 21 CFR 1040 Klasse I/Klasse II and IEC 60825-1:1993 und A1:1997+A2:2001.



WICHTIG: Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Hinweis: Wenn auf Ihrem Produkt oder Zubehörteil oben abgebildetes Symbol zu sehen ist, gilt folgende Erklärung.

Dieses Produkt und die damit verwendeten Zubehörteile erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Für Psion Teklogix Produkte, die ab 13. August 2005 auf den europäischen Markt gekommen sind, gelten neue Bestimmungen

für die Entsorgung. Weitere Informationen zur Entsorgung des Geräts und seiner Zubehörteile erhalten Sie von Ihrer Vertriebsstelle.

Eine Liste der weltweiten Niederlassungen finden Sie unter:

www.pSIONteklogix.com/public.aspx?s=us&p=Contacts

WARNUNGEN ZUR LED UND LASERSTRAHLUNG

Für Ihre eigene Sicherheit befolgen Sie bitte folgende Warnhinweise:

VORSICHT

Die Öffnung des Lasers/der LED befindet sich an der Vorderseite des Terminals. Nicht in der Laser- oder LED-Strahl schauen oder diesen auf Personen oder Tiere halten.

VORSICHT

Die Verwendung von Steuerungen oder Einstellungen oder eine Anwendung von Verfahren, die nicht hier beschrieben sind, kann zu einer schädigenden Strahlenbelastung führen.

VORSICHT

Eine Verwendung von optischen Geräten zusammen mit diesem Produkt erhöht die Gefahr von Augenschädigungen. Dieses Produkt ist mit einem Laser-/LED-Scanner ausgestattet der bei einer Wellenlänge von 650nm bis 680nm weniger als 1,4 mW Strahlenenergie aussendet.

NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN RÄUMEN VERWENDEN

Der Betrieb von Psion Teklogix-Geräten in Räumen, in denen explosives Gas vorhanden ist, kann zu einer Explosion führen.

KEINE GERÄTEDECKEL ABNEHMEN ODER GEHÄUSE ÖFFNEN

Um Verletzungen zu vermeiden dürfen Gerätedeckel und -gehäuse nur von qualifiziertem Fachpersonal entfernt werden. Verwenden Sie das Gerät nie, ohne dass Deckel und Gehäuse ordnungsgemäß angebracht sind.

Nur für autorisierte Personen: Immer zuerst Akkupack herausnehmen *bevor* Sie Abdeckungen oder Gehäuse entfernen.

VORSICHT!

Bei unsachgemäßer Verwendung, Ladung, Entsorgung oder Austausch des Akkus besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Akkus nur durch denselben oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ, d.h. Modell WA3000 oder Modell WA3002. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nach den Angaben auf Seite 19 "Der Akku". Bitte alle Sicherheitshinweise zum Akku beachten und befolgen.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

VORSICHT!

Nur von Psion Teklogix genehmigte Netzteile verwenden.

1 Vor der Inbetriebnahme

Wichtig: *Alle Genehmigungen, Konformitätserklärungen und Sicherheitshinweise finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung 'WORKABOUT PRO Hand-Held Computer With Windows Mobile 2003 SE User Manual' (Nr. 8000058 – nur auf Englisch). Diese Bedienungsanleitung kann auf unserer Website www.pSIONteklogix.com heruntergeladen werden. Bitte lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Akku laden oder den Scanner bedienen.*

Diese Kurzanleitung enthält die wesentlichen Informationen über Bedienung, Betrieb und Leistungsmerkmale des Handcomputers WORKABOUT PRO von Psion Teklogix, der mit dem Betriebssystem Windows Mobile 2003 SE ausgestattet ist. Weiterführende Informationen entnehmen Sie bitte der ausführlichen Bedienungsanleitung *WORKABOUT PRO Hand-Held Computer With Windows Mobile 2003 SE User Manual* (englische Version) oder Ihrer entsprechenden Software-Dokumentation.

Die WORKABOUT PROs werden üblicherweise bei Psion Teklogix konfiguriert und sind bei Anlieferung betriebsbereit.

1.1 Laden des Akkus

Vom Werk gelieferte Akkus sind nicht geladen. Sie müssen vor Verwendung voll aufgeladen werden und erreichen ihre volle Kapazität erst nach mindestens 5 Vollladungs-/Entladungszyklen.

Wichtig: *Der Notstromakku wird vom Hauptakku mit einer Erhaltungsladung versorgt. Für eine maximale Lebensdauer des Akkus vermeiden Sie bitte Vollentladungen und Neuladungen des Notstromakkus, indem Sie den Hauptakku möglichst voll geladen halten.*

BEI LADEN EINES NEUGERÄTS kann auf dem Display die Warnmeldung angezeigt werden, dass die Kapazität des Notstromakkus niedrig ist. Zur Wiederaufladung des Notstromakkus muss der **WORKABOUT PRO** mit dem im Gerät eingebauten Hauptakku vollständig aufgeladen werden. *Empfohlen wird eine Aufladung über Nacht.*

1.2 Einsetzen des Akkus

- Die Befestigungselemente am unteren Ende der Akkuabdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Deckel zu entsperren und abzunehmen.
- Einen *geladenen* Akku einsetzen. Akkuabdeckung wieder anbringen und die Befestigungselemente am unteren Ende der Abdeckung im Uhrzeigersinn drehen, um den Akku zu verriegeln.

Hinweis: Bei Verwendung einer Dockingstation kann ein ungeladener Akku eingesetzt werden. Das Gerät dann einfach andocken und einschalten.

1.3 Einschalten des Geräts

- Die Taste <ENTER/ON> wählen und für mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten.
- Sobald die LED grün blinkt, die Taste <ENTER/ON> wieder loslassen.

Der Startbildschirm 'Heute (Today)' wird angezeigt.

Hinweis: Wenn das Gerät zuvor verwendet wurde, kann es sein, dass es sich im Suspend-Modus (Ruhemodus) befindet; durch Drücken von <ENTER/ON> wird das Gerät wieder aktiviert. Das Bild

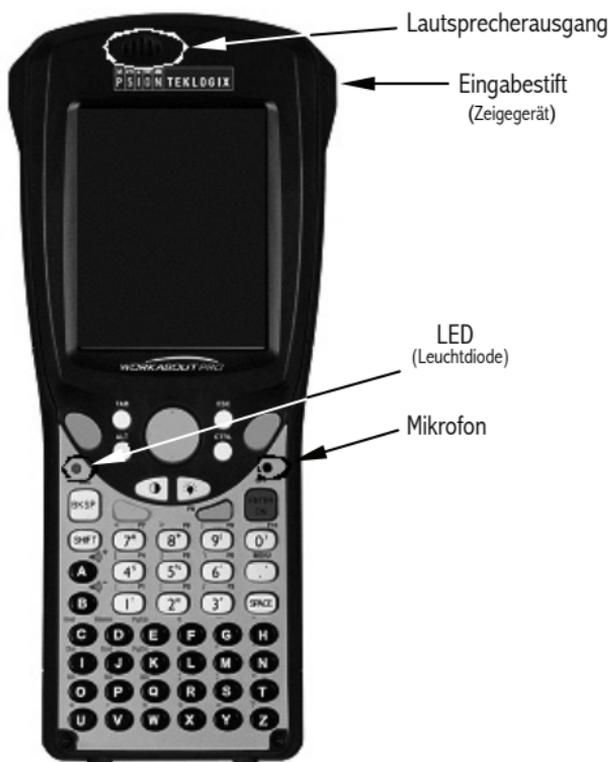
in dem Sie gearbeitet haben, bevor der Computer auf Ruhemodus geschaltet hat, wird wieder angezeigt.

1.4 Ausschalten des Geräts (Suspend)

- Die Taste <BLUE> und dann <ENTER/ON> wählen, um den WORKABOUT PRO auszuschalten.

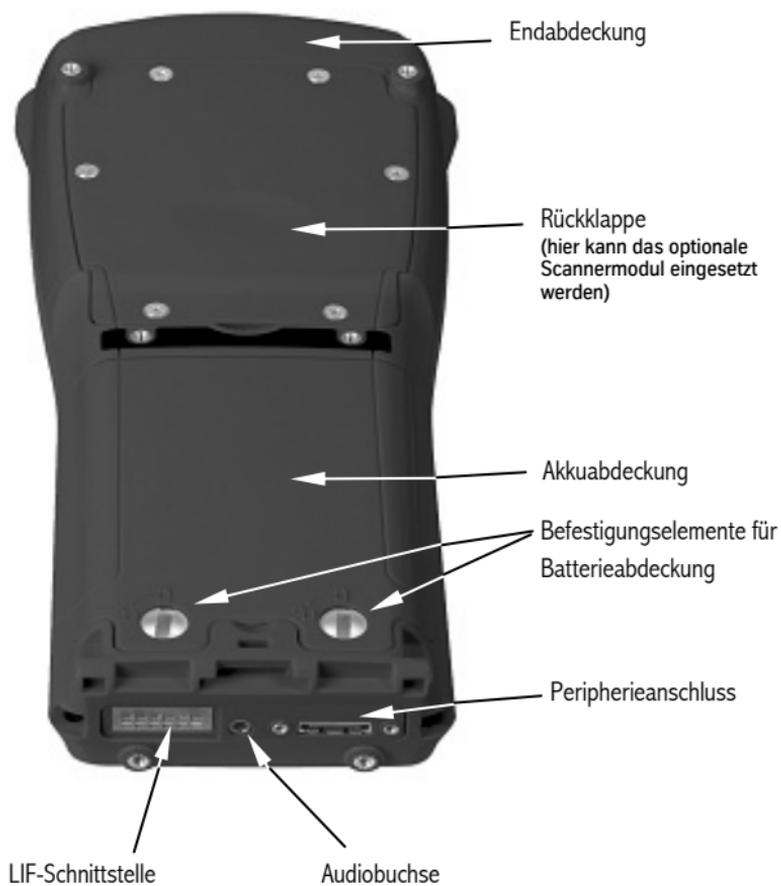
2 Der WORKABOUT PRO

2.1 Bedienelemente und Teile des WORKABOUT PRO C



2.2 Bedienelemente und Teile des WORKABOUT PRO S





2.3 Der Akku

Der WORKABOUT PRO C kann mit einem Lithium Ionen-Akku mit Standardkapazität oder hoher Kapazität oder mit drei Alkaline-Batterien AA betrieben werden. Bei Verwendung eines Lithium Ionen-Akkus muss dieser zuerst geladen werden.

Der WORKABOUT PRO S kann entweder mit einem Lithium Ionen-Akku mit Standardkapazität oder mit einem Lithium Ionen-Akku mit hoher Kapazität betrieben werden. Der Betrieb mit Alkaline-Batterien AA ist bei diesem Modell nicht möglich.

Warnung: *Bevor Sie den Akku laden oder verwenden, empfehlen wir nachdrücklich, dass Sie die wichtigen Sicherheitshinweise in diesem Abschnitt lesen und strikt einhalten.*

VERBRAUCHTE AKKUS GEHÖREN IN DEN SONDERMÜLL und müssen zur ordnungsgemäßen Entsorgung an Psion Teklogix zurückgesendet werden. Bitte alle verbrauchten Akkus an eine der folgenden Psion Teklogix-Niederlassungen zurückschicken:

Psion Teklogix Inc.	Psion Teklogix Corp.	Psion Teklogix S.A.
2100 Meadowvale Blvd.	1810 Airport Exchange Blvd.	Parc Club Du Golf-Bat 1.
Mississauga, Ontario	Suite 500	13856 Aix-En-Provence
Canada	Erlanger, Kentucky	Cedex 3
L5N 7J9	USA 41018	France

Warnung: *Halten Sie sich bitte strikt an die unten stehenden Sicherheitshinweise, um ein Auslaufen der Batteriesäure, eine Hitzeentwicklung oder das Explodieren von Akkus ZU VERHINDERN.*

- Der Akkupack beinhaltet eingebaute Sicherheitsmechanismen. Um deren einwandfreie Funktion zu gewährleisten, Akkupack bitte nicht auseinander bauen und nichts daran verändern.

- Akku nicht kurzschließen, indem Sie den Computer direkt mit Metallgegenständen, wie beispielsweise einem Draht, in Kontakt bringen. Akkus nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Halskettchen oder Haarnadeln u.s.w befördern oder verwahren.
- Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Akkus nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z.B. einem Feuer oder Heizgerät verwenden dort liegen lassen.
- Akkus nicht ins Wasser tauchen.
- Für die Ladung von Akkus nur das Ladegerät verwenden, das speziell für den Akku vorgesehen ist.
- Akkus nicht aufbrechen, öffnen oder auseinanderbauen bzw. anderweitig mechanisch manipulieren.
- Keine Lötverbindungen direkt am Akku herstellen.
- Akku nicht an einen elektrischen Ausgang , wie z.B. einen Zigarettenanzünder anschließen.
- Akku nicht in eine Mikrowelle oder einen unter Druck stehenden Behälter legen.
- Akku nicht in Verbindung mit Primärbatterien (wie z.B. Trockenbatterien) oder Akkus mit unterschiedlichen Kapazitäten oder verschiedener Hersteller verwenden.
- Bei ungewöhnlicher Geruchs- oder Hitzeentwicklung, Verfärbung oder Deformierung eines Akkus oder anderer abnormer Erscheinungen, Akku unverzüglich aus dem Gerät oder Ladegerät entfernen und aus dem Verkehr ziehen.
- Einen Akku, der nicht innerhalb der angegebenen Ladezeit aufgeladen werden kann, nicht weiter aufladen.
- Wenn ein Akku leckt, kann er zerbersten oder sich entzünden. Stellen Sie immer sicher, dass er nicht in die Nähe von Feuer gerät.
- Wenn auslaufender Elektrolyt mit den Augen in Kontakt kommt, waschen Sie die Augen mit viel kaltem, fließendem Wasser aus und konsultieren Sie unverzüglich einen Arzt.

- Akkus nicht bei extrem hohen Temperaturen lagern (z.B. in einem Fahrzeug, das direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist). Akkus können sich dadurch überhitzen und entzünden. Außerdem können Leistung und Lebensdauer der Akkus dadurch herabgesetzt werden.
- Akkus nicht in Bereichen verwenden, in denen die statische Aufladung die vom Hersteller angegebene überschreitet.
- Akkus von Kindern fernhalten.

2.3.1 Akkuwechsel und Betriebsdauer

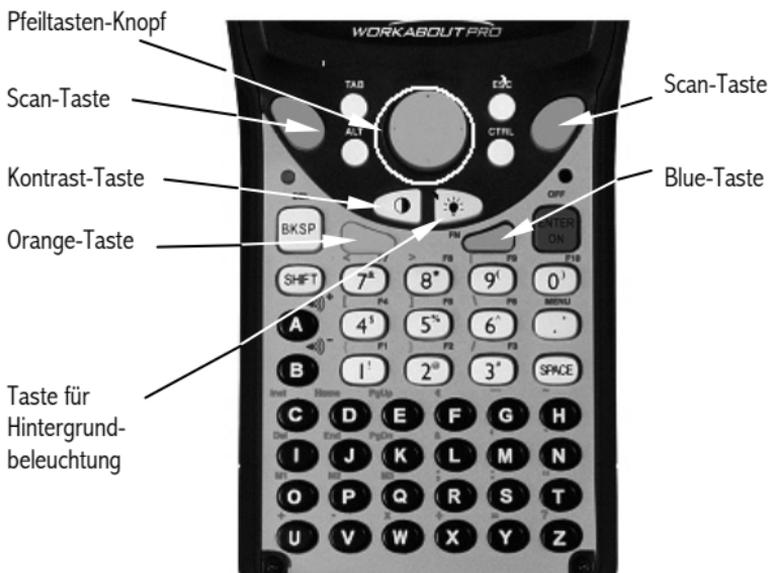
Ein Akku mit Standardkapazität arbeitet unter üblichen Betriebsbedingungen nach einer Vollaufladung für volle acht Stunden. Ein Akku mit hoher Kapazität hält mit einer Vollaufladung bis zu 12 Stunden. Während der Akku ausgetauscht wird, bleiben die aktuellen Daten für noch mindestens 10 bis 15 Minuten gespeichert.

Beachten Sie bitte, dass Anwenderdaten standardmäßig in einem RAM-basierten Ordner gespeichert werden. Die Daten in diesem RAM-Ordner gehen verloren, wenn Hauptakku und Notstromakku vollständig erschöpft sind oder wenn das Gerät kalt neu gestartet wird. Der sicherste Ort zur Speicherung Ihrer Daten ist der Ordner \Storage (Onboard FFS) oder eine SD- oder MMC-Speicherkarte. Zum Schutz vor Datenverlust schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn im Hauptakku noch eine ausreichende Energiereserve für bis zu 72 Stunden zur Verfügung steht.

2.4 Die Tastatur

Hinweis: *Unterschiede bei den Tastaturen des WORKABOUT PRO C und des WORKABOUT PRO S werden klar herausgestellt.*

2.4.1 Tastatur des WORKABOUT PRO C



2.4.2 Tastatur des WORKABOUT PRO S



Die Tastatur ist mit einer Reihe von Standardtasten und den Modustasten <ORANGE> und <BLUE> ausgestattet, um auf zusätzliche Tasten- und Systemfunktionen zugreifen zu können. Diese Funktionen sind in einem farbigem Code, in *orange* und *blau*, über den Tasten der Tastatur aufgedruckt.

2.4.3 Modustasten

Die Tasten <SHIFT>, <CTRL>, <ALT>, <BLUE> und <ORANGE> sind Modustasten. Durch Drücken einer Modustaste wird die Funktion der darauffolgend gedrückten Taste verändert. Bei der Tastatur des WORKABOUT PRO C ist beispielsweise

über der Taste <4> in orange eine eckige Klammer aufgedruckt. Wenn Sie die Taste <ORANGE> vor der Taste <4> drücken, wird dann anstatt der Zahl '4' die eckige Klammer angezeigt.

Die Tasten <SHIFT>, <CTRL> und <ALT> verhalten sich fast wie die einer PC-Tastatur, unter Ausnahme der Tatsache, dass sie nicht gleichzeitig gedrückt werden können. Die Modustaste muss zuerst gedrückt werden und dann die Taste deren Funktion modifiziert werden soll.

Modustasten aktivieren

Wird eine Modustaste einmal gedrückt, wechselt das Symbol der *Bildschirmtastatur* zu einem Indikator für den *Shift-Status* in der Statuszeile im unteren Bereich des Screens. Sobald Sie die nächste Taste drücken, ist die Modustaste nicht mehr aktiv und der Indikator zum *Shift-Status* wird durch die Anzeige des Symbols für die *Bildschirmtastatur* in der Statuszeile ersetzt.

Beachten Sie, dass einige Modustasten mit einmaligem Drücken festgestellt sind. Einzelheiten hierzu können Sie dem *Kapitel 6 ,One Shots'* der ausführlichen Bedienungsanleitung *WORKABOUT PRO Hand-Held Computer With Windows Mobile 2003 SE User Manual* entnehmen.

Modustasten feststellen

Wird eine Modustaste zweimal gedrückt, ist sie 'festgestellt'. Eine 'festgestellte' Modustaste können Sie daran erkennen, dass das Symbol des *Shift-Status*-Indikators in der Statuszeile mit einem schwarzen Rahmen angezeigt wird.

Die festgestellte Modustaste bleibt aktiv, bis sie ein drittes Mal gedrückt wird, um die Feststellung aufzuheben bzw. die Funktion auszuschalten. Sobald eine Modustaste entsperrt ist, wird das Symbol des *Shift-Status*-Indikators in der Statusleiste durch das Symbol für die *Bildschirmtastatur* ersetzt.

2.4.4 Die Tasten

Die Taste <ALPHA> (nur WORKABOUT PRO S)

Über diese Taste greifen Sie auf die Buchstabenzeichen zu, die in *orange* über den numerischen Tasten <1> bis <9> aufgedruckt sind.

Die Taste <CAPS> (nur WORKABOUT PRO S)

Zeigt Buchstabenzeichen in Großbuchstaben an. Zur Aktivierung dieser Taste drücken Sie <ALPHA/ORANGE> <.>.

Die Taste <SHIFT> (nur WORKABOUT PRO C)

Zur Anzeige von Großbuchstaben und für einen Zugriff auf die Symbole über den numerischen Tasten.

Die Pfeiltasten

Diese sind in der runden scheibenförmigen Taste im oberen Bereich der Tastatur enthalten. Damit bewegen Sie den Cursor auf dem Bildschirm - nach oben, unten, links, rechts.

Die Taste <BKSP/DEL>

Mit dieser Taste bewegt sich der Cursor um ein Zeichen nach links und löscht ein nicht richtig eingegebenes Zeichen. Mit der Taste (<BLUE> <BKSP>) wird das Zeichen an der Cursorposition gelöscht.

Die Tasten <CTRL> und <ALT>

Diese Tasten modifizieren die Funktion der nächsten Taste die gedrückt wird und sind anwendungsabhängig.

Die Taste <TAB>

Diese Taste bewegt den Cursor normalerweise in das nächste Feld nach rechts oder nach unten. Der Cursor bewegt sich zurück, wenn Sie <ORANGE> <TAB> drücken.

Die Taste <ESC>

Diese Taste wird normalerweise als Tastatur-Shortcut verwendet, um das aktuelle Menü, Dialogfeld oder andere Vorgänge zu schließen und zum vorherigen zurückzukehren.

Die Taste <SPACE>

Mit dieser Taste fügen Sie ein Leerzeichen zwischen die Zeichen. In einem Windows-Dialogfeld führt das Drücken der Taste <SPACE> zur Aktivierung oder Deaktivierung eines Kontrollkästchens. Beim Modell WORKABOUT PRO S drücken Sie <ALPHA/ORANGE> <0>, um diese Taste aufzurufen.

Die <SCAN> Tasten

Durch Drücken der <SCAN> Tasten wird der Laserstrahl des Scanners aktiviert. Bei Geräten ohne integrierten Scanner sind diese Taste ohne Funktion.

Die Funktionstasten – <F1> bis <F10>

Zur Ausführung von speziellen, benutzerdefinierten Funktionen. Der Zugriff auf diese Tasten erfolgt durch Drücken von <BLUE> (<FN/BLUE> beim Modell S), gefolgt von den numerischen Tasten <1> bis <0>. Sie können mit dem Betriebssystem Windows Mobile 2003 SE oder anderen Applikationen verwendet werden.

Die Makrotasten <M1> bis <M3> (nur WORKABOUT PRO C)

Diese beinhalten bis zu 20 programmierbare Zeichen (“Positionen”) und direkt wählbare Tasten. Diese Tasten sind durch Drücken von <ORANGE> gefolgt von den Buchstabentasten <O>, <P> oder <Q> aufzurufen. Mit Drücken einer Makrotaste führt sie eine benutzerdefinierte Zeichenfolge, einschließlich ausführbare Tasten aus.

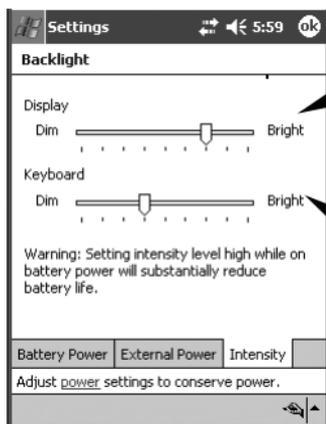
2.5 Display- und Tastaturbeleuchtung

Einstellung der Displaybeleuchtung über die Tastatur

- Taste für die Hintergrundbeleuchtung <  > drücken, um von hell nach dunkel und zurück nach hell zu wechseln. Für eine Einstellung von dunkler nach heller <ORANGE> <  > drücken.

Einstellung der Lichtintensität bei Display und Tastatur

- Auf **Start, Settings (Einstellungen)** tippen. Dann auf die Registerkarte **System**, gefolgt vom Symbol **Backlight** für die Hintergrundbeleuchtung.
- Auf die Registerkarte **Intensity** (Intensität) tippen.



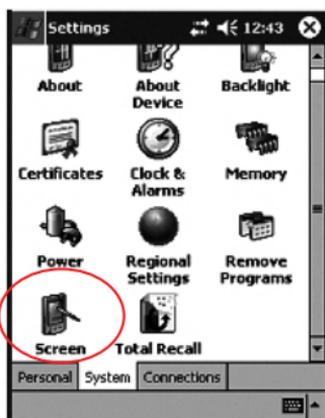
Zur Einstellung der Displaybeleuchtung diesen Regler verschieben.

Zur Einstellung der Tastaturbeleuchtung diesen Regler verschieben.

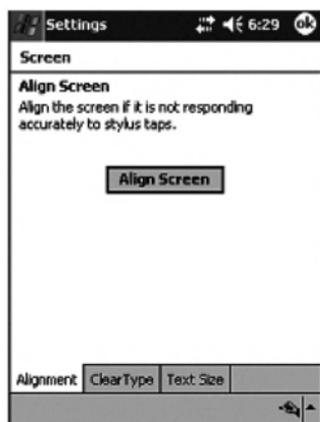
2.5.1 Anpassung (Kalibrierung) des Touchscreens

Wenn der Touchscreen noch nie kalibriert wurde oder wenn Sie feststellen, dass der Zeigestift nicht akkurat auf einen Menüpunkt gesetzt werden kann,

- Auf **Start, Settings** (Einstellungen) tippen und danach auf die Registerkarte **System**. Das Symbol **Screen** wird angezeigt.



- Auf das Symbol **Screen** tippen, um die Registerkarte **Alignment (Anpassung)** anzuzeigen.



- Auf die Schaltfläche **Align Screen** (Screen anpassen) tippen und den Anweisungen folgen.

2.6 Indikatoren

Als Indikatoren dienen beim WORKABOUT PRO LEDs (Leuchtdioden), Displaymeldungen und Kontrolltöne.

2.6.1 Leuchtdiode (LED)

Auf der linken Seite des Geräts, genau über der Taste <BKSP>, befindet sich eine einzelne, zweifarbige LED. Wenn Sie <ENTER/ON> drücken, blinkt die LED grün und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die Tabelle unten zeigt das Verhalten der LED, wenn das Gerät in einem Ladegerät steckt.

Beachten Sie, dass die auf dem WORKABOUT PRO laufende Anwendung die Anzeigeeigenschaften der LED bestimmen kann.

Lesen Sie die Dokumentation zur entsprechenden Anwendung, um weitere Informationen zum Verhalten der LED zu erhalten.

Verhalten der LED	Bedeutung
Leuchtet permanent grün	Voll aufgeladen.
Blinkt grün	Wird gerade geladen.
Leuchtet permanent rot	Temperatur außerhalb des zulässigen Bereichs.
Blinkt rot	Akku lädt nicht. Fehler beim Akku.

2.6.2 Audio-Indikatoren

Die Audioeinheit bietet eine Reihe von Tonsignalen und kann so konfiguriert werden, dass verschiedene Bedingungen mit akustischen Signalen belegt werden. Einzelheiten über diese Einstellungen können Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung *'WORKABOUT PRO Hand-Held Computer With Windows Mobile*

2003 SE User Manual' unter 'Sound And Notification' nachlesen (vorläufig nur auf Englisch).

Lautstärke von Kontrolltönen einstellen

Die Lautstärketasten befinden sich beim Modell WORKABOUT PRO C über den Tasten <A> und und beim Modell WORKABOUT PRO S über den Pfeiltasten.

Die Funktionstaste zur *Erhöhung der Lautstärke* erkennen Sie am Plusymbol , die Taste zur *Herabsetzung der Lautstärke* am Minussymbol .

Beim Modell WORKABOUT PRO C:

- Taste <BLUE> zwei Mal drücken, um sie festzustellen.
- Taste <A>  zur *Erhöhung der Lautstärke* drücken oder Taste key  zur *Herabsetzung der Lautstärke* drücken bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
- Taste <BLUE> erneut drücken, um die Feststellung der Taste wieder aufzuheben.

Beim Modell WORKABOUT PRO S:

- Taste <FN/BLUE> zwei Mal drücken, um sie festzustellen.
- Rechte Pfeiltaste <RIGHT>  zur *Erhöhung der Lautstärke* drücken oder linke Pfeiltaste <LEFT>  zur *Herabsetzung der Lautstärke* drücken bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
- Taste <FN/BLUE> erneut drücken, um die Feststellung der Taste wieder aufzuheben.

3 In Windows Mobile navigieren

Bei den Geräten WORKABOUT PRO erfolgt die Point-and-Click-Bedienung im Sinne einer PC-Maus durch Tippen mit dem Zeige- oder Eingabestift auf den Touchscreen.

3.1 Mit dem Touchscreen navigieren

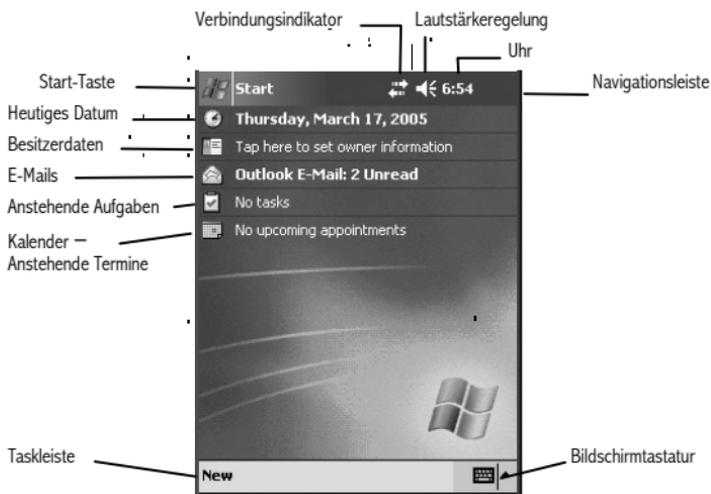
Alle WORKABOUT PRO-Modelle verfügen über einen Touchscreen und einen Eingabestift. Um eine Beschädigung des Touchscreens zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur den mitgelieferten Eingabestift – **niemals** einen Schraubendreher oder andere scharfe Gegenstände.

So öffnen Sie Symbole, Dateien, Ordner oder starten ein Applet:

- Tippen Sie auf das entsprechende Symbol.

***Hinweis:** Wenn der Touchscreen auf Ihr Tippen auf den Screen nicht präzise reagiert, kann es sein, dass Sie ihn neu kalibrieren müssen. Siehe "2.5.1 Anpassung (Kalibrierung) des Touchscreens" auf Seite 28.*

3.2 Im Screen ‚Today (Heute)‘ navigieren



3.2.1 Die Navigationsleiste



Hinweis: Wird an die Peripherie- oder die LIF-Schnittstelle des WORKABOUT PRO ein Gerät angeschlossen, erscheint in der Navigationsleiste für kurze Zeit ein entsprechendes Symbol, das die erkannte Verbindung zu diesem Gerät anzeigt.

Wirkungen der Anwahl von Symbolen in der Navigationsleiste:

Start-Taste

Zeigt das *Start*-Menü an.

Verbindungsindikator

Bietet einen Shortcut-Zugriff auf die Registerkarte *Connections* (*Verbindungen*) im Fenster *Settings* (*Einstellungen*). Über diese Registerkarte erhalten Sie Zugriff auf Bluetooth, Netzwerk, Netzwerkkarte und Einrichtung von Internetverbindungen.

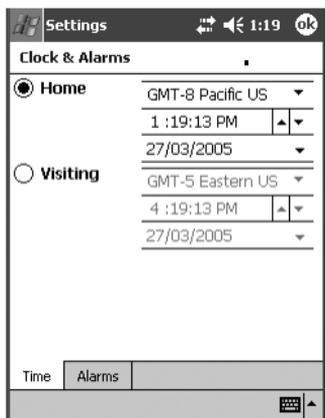
Lautstärkeregelung

Zeigt einen Schieberegler zur Einstellung der Lautstärke des Lautsprechers an und bietet eine Option für das Ein- und Ausschalten des Lautsprechers.

Zeitindikator

Anzeige von aktuellem Datum und Uhrzeit. Auch die Verbindung (AC oder Akku) und eine Auflistung anstehender Termine wird hier angezeigt.

3.3 Heutiges Datum, Uhrzeit und Alarm



Tippen Sie mit dem Eingabestift im Screen **Today** auf das heutige Datum, um sich den Screen **Clocks & Alarms** anzeigen zu lassen.

Tippen Sie auf die Dropdown-Menüpeile zur Einstellung von GMT, der Uhrzeit und dem Datum, das dann im Screen **Today** angezeigt wird.

Hinweis: Um Sie an ein bevorstehendes Meeting oder an einen Termin zu erinnern, tippen Sie auf die Registerkarte **Alarms** und dann in das Kontrollkästchen, um eine

Erinnerungsmeldung mit Datum und Uhrzeit einzustellen.

3.4 Informationen zum Eigentümer



Zur Anzeige dieses Screens tippen Sie mit dem <Eingabestift auf Owner (Eigentümer).

Hier können Sie Ihre persönlichen Daten in die entsprechenden Felder eingeben.

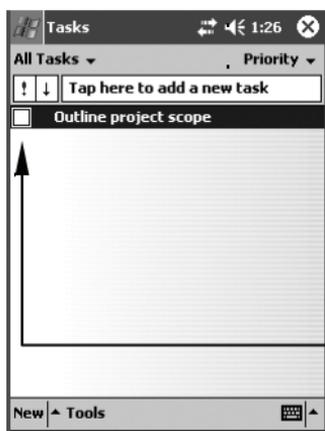
Hinweis: Sie können Ihre Daten mit der Tastatur eingeben oder, indem Sie auf das Symbol für die Bildschirmtastatur in der rechten unteren Ecke der Tastleiste tippen. Damit erscheint eine Tastatur auf dem Bildschirm.

3.5 E-Mail-Benachrichtigung

Eingehende E-Mails werden im Screen *Today* unter dem Listenpunkt **Outlook E-Mail** angezeigt.

Einzelheiten zur Synchronisierung Ihrer E-Mails entnehmen Sie bitte der ausführlichen Bedienungsanleitung *WORKABOUT PRO Hand-Held Computer with Windows Mobile 2003 SE User Manual* (PN 8000058) (derzeit nur auf Englisch) unter dem Abschnitt 'Messaging – The Inbox'.

Erinnerung an Aufgaben



Zur Anzeige dieses Screens auf dem Screen **Today** mit dem Eingabestift auf Tasks tippen.

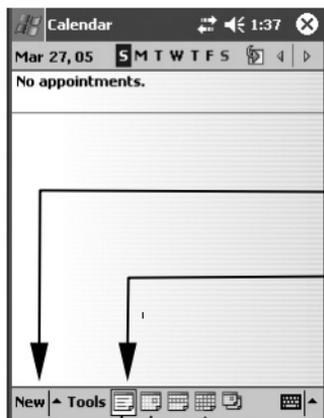
Hier tippen und mit der Bildschirmtastatur oder der Gerätetastatur eine Aufgabenbeschreibung eingeben. Tippen Sie an beliebiger Stelle in den leeren Teil des Screens oder drücken Sie <ENTER>, um in der aktiven Taskliste im Screen **Today** eine Aufgabe hinzuzufügen.

Um die Aufgabe als erledigt zu markieren, tippen Sie auf die aktive Aufgabe im Screen **Today**.

Aktivieren Sie das Kontrollkästchen neben der Aufgabe. Das Häkchen bedeutet, dass die Aufgabe erledigt ist und nicht mehr als aktive Aufgabe im Screen Today angezeigt wird.

Hinweis: Zur Bearbeitung einer Aufgabe in diesem Screen auf die entsprechende Aufgabe tippen, um in den Detailscreen der Aufgabe zu gelangen. Dann auf das Menü *Edit* (Bearbeiten) tippen und die Aufgabe entsprechend modifizieren oder ihr etwas hinzufügen.

3.7 Verwendung des Kalenders



Zur Anzeige dieses Screens, in dem Ihre eingegebenen Termine aufgelistet stehen, klicken Sie im Screen **Today** mit dem Eingabestift auf das Kalendersymbol.

Zur Erstellung eines neuen Kalendereintrags auf die Menüoption **New** (Neu) in der Taskleiste tippen.

Zur Veränderung des Anzeigeformats des Kalenders tippen Sie auf eines dieser Symbole - das Symbol **Heute** zur Anzeige des Tagesplans, das Symbol **Tag** für die Anzeige mit Uhrzeiten, das Symbol **Woche** für einen Überblick über die ganze Woche, und die Symbole **Monat** und **Jahr** zur Anzeige langfristiger Termine.

Heute
Tag
Woche
Monat
Jahr

Hinweis: Nähere Informationen zur Synchronisierung des Kalenders mit dem Kalender auf Ihrem PC finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung *WORKABOUT PRO Hand-Held Computer With Windows Mobile 2003 SE User Manual*.

Einen Termin hinzufügen

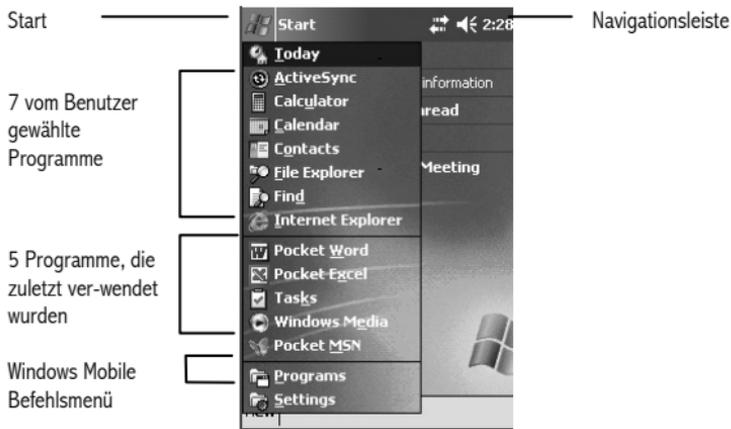


Wenn Sie im Kalenderscreen oben zu Beginn auf das Menü **New** tippen, wird dieser Screen angezeigt - ein Detailscreen zu Ihren Terminen.

Verwenden Sie die Bildschirmstastatur oder die Tastatur des Handhelds, um in den entsprechenden Feldern eine Beschreibung zu Ihrem Termin einzugeben.

3.8 Das Start-Menü

- Zur Anzeige des Menüs tippen Sie auf die Taste **Start** in der oberen linken Ecke der Navigationsleiste.



- Tippen Sie auf das Symbol mit dem Sie arbeiten möchten.

3.8.1 Anpassung des Start-Menüs

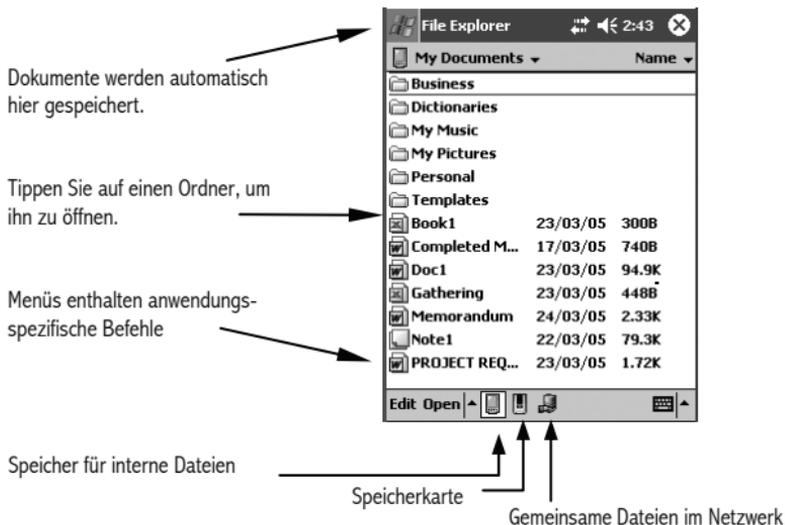
Markieren Sie die Kästchen neben den Punkten, die im Start-Menü erscheinen sollen.



Hinweis: Während einer Einstellung stehen Ihnen maximal 7 Programme zur Auswahl zur Verfügung.

3.9 Dateien und Ordner verwalten

- Tippen Sie auf **Start, File Explorer (Datei-Explorer)**. Ist diese Option im *Start*-Menü nicht verfügbar, tippen Sie auf **Start, Programs** und dann auf das Symbol **File Explorer**.



3.9.1 Einen neuen Ordner erstellen

- Auf **Start, File Explorer (Datei-Explorer)** tippen.
- In der Menüleiste auf **Edit (Bearbeiten)** tippen.
- **New Folder (Neuer Ordner)** antippen.
- Mit der Tastatur des WORKABOUT PRO oder der Bildschirmtastatur einen Namen für den Ordner eingeben.

3.9.2 Eine Datei umbenennen

- Mit dem Eingabestift auf die Datei, die Sie umbenennen möchten, tippen und halten. Ein Ring mit Punkten, gefolgt von einem Popup-Menü wird angezeigt.
- Auf **Rename (Umbenennen)** tippen. Der Dateiname ist markiert und Sie können den neuen Namen eingeben.

3.9.3 Eine Datei kopieren

- Mit dem Eingabestift auf die zu kopierende Datei tippen und halten. Ein Ring mit Punkten, gefolgt von einem Popup-Menü wird angezeigt.
- Im Popup-Menü auf **Copy (Kopieren)** tippen.
- Zum Ort navigieren, in den Sie die Datei kopieren möchten.
- Mit etwas Abstand zu den anderen Symbolen den Eingabestift in den leeren Bereich des Bildschirms setzen und halten, bis sich ein Popup-Menü öffnet.
- Auf **Paste (Einfügen)** tippen, um die Datei an den neuen Ort zu kopieren.

3.9.4 Dateien und Ordner löschen

- Mit dem Eingabestift auf die zu löschende Datei oder den zu löschenden Ordner tippen und halten bis sich ein Popup-Menü öffnet.
- Auf **Delete (Löschen)** tippen, um die Datei oder den Ordner zu entfernen.

3.10 Menüs verwenden

Die Menüs in Windows Mobile 2003 SE finden Sie im *unteren Bereich* des Anwendungsbildschirm.

3.10.1 Menüleisten

So führen Sie einen in der Menüleiste verfügbaren Befehl aus:

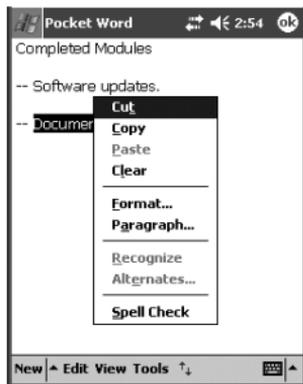
- Auf das **Menü** tippen, um sich die zugehörigen Befehle anzeigen zu lassen.
- Den **Befehl** antippen, den Sie ausführen möchten.

3.10.2 Popup-Menüs

Popup-Menüs stehen in vielen Bildschirmansichten und Programmen zur Verfügung und bieten einen schnellen Zugriff auf eine Reihe nützlicher Befehle.

So zeigen Sie ein Popup-Menü an:

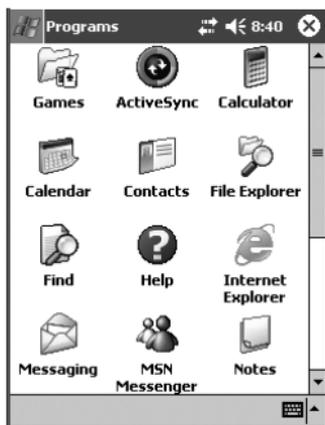
- Den Eingabestift sachte auf den Bildschirm setzen und in Position halten. Ein Ring mit Punkten, gefolgt von einem Popup-Menü wird angezeigt.
- Den **Befehl** antippen, den Sie ausführen möchten .



3.11 Programme

Zur Anzeige der auf Ihrem Gerät installierten Programme auf **Start** und dann auf **Programs** tippen.

Auf das Symbol für das zu startende Programm tippen. Um einen Programmbildschirm zu minimieren, auf das X in der oberen, rechten Ecke tippen. Das Programm wird damit nicht geschlossen, nur *minimiert*.



3.11.1 Eine Anwendung schließen

- Auf **Start**, **Settings (Einstellungen)** tippen. Dann auf die Registerkarte **System** und darin das Symbol **Memory** anwählen. Der Bildschirm **Memory** öffnet sich.
- Dann die Registerkarte **Running Programs** anwählen, um die Liste der laufenden Anwendungen anzuzeigen.

Auf die Anwendung tippen, die Sie schließen möchten und dann die Schaltfläche **Stop** anwählen.

Um alle aktiven Anwendungen zu schließen wählen Sie die Schaltfläche **Stop All**.

Wenn Sie eine Anwendung wieder aktivieren möchten, tippen Sie auf **Activate**.

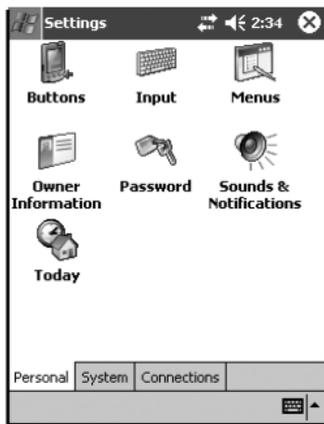


3.12 Einstellungen – Settings

Zur Anzeige der auf Ihrem Gerät installierten instellungsoptionen auf **Start** und dann auf **Settings** (Einstellungen) tippen.

Auf die Registerkarte für das zu startende Einstellungssymbol tippen.

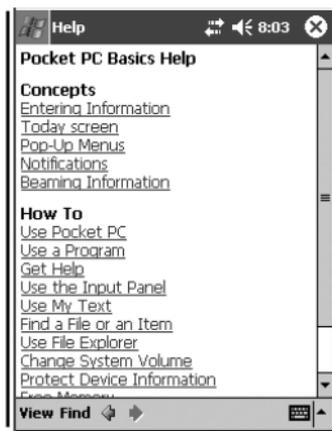
Auf das Symbol tippen, das für die zu startende Einstellung steht.



3.13 Hilfe

Zur Anzeige des Hilfe-Screens tippen Sie auf **Start** und dann auf **Help**.

Tippen Sie auf das Thema, über das Sie sich informieren möchten.



3.14 Eingabe von Text

Sie können Text entweder über die Bildschirmtastatur oder mit der Gerätetastatur des WORKABOUT PRO eingeben.

3.14.1 Die Bildschirmtastatur

Wird die Bildschirmtastatur nicht angezeigt, tippen Sie auf den Pfeil auf der rechten Seite der Statusleiste. In dem sich öffnenden Popup-Menü wählen Sie dann **Keyboard** (Tastatur).

Jetzt können Sie einfach auf die Buchstaben der Bildschirmtastatur tippen, die in Ihrem Dokument erscheinen sollen.

Zur Umschaltung auf die numerische Tastatur tippen Sie auf die Taste **123** in der oberen linken Ecke der Bildschirmtastatur.

Durch Erneutes Tippen auf **123** kehren Sie zur Standardtastatur zurück.



Hinweis: Weitere Optionen für die Texteingabe können Sie in der ausführliche Bedienungsanleitung 'WORKABOUT PRO Hand-Held Computer With Windows Mobile 2003 User Manual' nachlesen.

4 Allgemeine Pflegehinweise

4.1 Pflege des Touchscreens

Der Touchscreen kann durch scharfe Chemikalien dauerhaft beschädigt werden und reagiert empfindlich auf Abrieb und Kratzer. Die Verwendung von spitzen Gegenständen auf dem Bildschirm kann die Oberfläche verkratzen, beschädigen oder die leitende Beschichtung an der Innenseite zerstören.

Schützen Sie den Touchscreen vor folgenden Chemikalien und Stoffen:

- Senf
- Natriumhydroxid
- Konzentrierte, ätzende Lösungen,
- Benzylalkohol,
- konzentrierte mineralische Säuren.

Wird der WORKABOUT PRO in anspruchsvollen Umgebungen eingesetzt, verwenden Sie am besten Bildschirmschutzfolien. Die Lebensdauer Ihres Touchscreens kann sich dadurch erheblich verlängern.

4.2 Reinigung des WORKABOUT PRO

Wichtig: *Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie das Gerät damit ab.*

- Zur Reinigung des Geräts **ausschließlich** milde Reinigungsmittel oder Seifenwasser verwenden.
- Zur Reinigung keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder starken Chemikalien verwenden. Das Kunststoffgehäuse des WORKABOUT PRO ist gegenüber Chemikalien empfindlich. Der Kunststoff löst sich teilweise durch Kontakt mit Ölen, Spiritus und Benzin. In stark alkalischen Lösungen löst sich der Kunststoff allmählich auf.
- Tintenflecken auf dem Tastenblock und dem Touchscreen können mit einem mit Isopropylalkohol befeuchteten Wattebausch entfernt werden.

5 Technischer Service und weltweite Niederlassungen

Psion Teklogix bietet seinen Kunden weltweit einen kompletten Service für alle Produkte. Dieser Service umfasst technische Unterstützung und Produktreparaturen.

5.1 Technische Unterstützung

Technische Unterstützung für mobile Computer erhalten Sie per E-Mail über das für Kunden und Partner von Psion Teklogix eingerichtete Extranet. Rufen Sie unsere Site www.pSIONteklogix.com auf und klicken Sie auf den entsprechenden **Teknet**-Link. Dann wählen Sie die Schaltfläche „Log-in“ oder „Register“, je nachdem, ob Sie bereits für Teknet registriert sind oder nicht. Sobald Sie angemeldet sind, suchen Sie nach dem Service-Formular „*Support Request Form*“.

5.2 Produktreparaturen

International

Im Reparaturfall kontaktieren Sie bitte ein Psion Teklogix-Servicebüro vor Ort. Die Adressen unserer weltweiten Niederlassungen finden Sie auf unserer Website:

<http://www.pSIONteklogix.com>

Klicken Sie dort auf auf den Titel ‘**Contacts**’ und wählen die am nächsten gelegene Psion Teklogix Niederlassung.

Kanada/USA

Kunden in **Kanada** oder den **USA** können unseren technischen Support über die untenstehende, gebührenfreie Hotline erreichen oder unsere sichere Website nutzen.

Hinweis Wenn Sie die gebührenfreie Hotline anrufen, sollten Sie Ihre Psion Teklogix-Kundennummer oder Ihre Trouble Ticket-Nummer bereithalten.

Telefon: +1 800 387-8898 (Bitte Option „2“ wählen)

Fax: +1 905 812-6304

5.3 Weltweite Niederlassungen

HAUPTGESCHÄFTSSTELLE UND SERVICE CENTER IN KANADA

Psion Teklogix Inc.

2100 Meadowdale Blvd.

Mississauga, Ontario

Canada L5N 7J9

Tel: +1 905 813 9900

Fax: +1 905 812 6300

E-mail: salescdn@psion.com

ZENTRALE IN NORDAMERIKA UND SERVICE CENTER IN USA

Psion Teklogix Corp.

1810 Airport Exchange Boulevard

Suite 500

Erlanger, Kentucky

USA 41018

Tel: +1 859 371 6006

Fax: +1 859 371 6422

E-mail: salesusa@psion.com

INTERNATIONALE NIEDERLASSUNGEN (siehe auch www.pSIONteklogix.com)

Psion Teklogix S.A.

La Duranne

135 Rue Rene Descartes

BP 421000

13591 Aix-En-Provence

Cedex 3; France

Tel: +33 4 42 90 88 09

Fax: +33 4 42 90 88 88

E-mail: tekeuro@psion.com

Softwarelizenzvereinbarungen

ENDBENUTZER-LIZENZVERTRAG (WINDOWS MOBILE)

Sie haben ein Gerät ("GERÄT") erworben, das durch Psion Teklogix von einem Tochterunternehmen der Microsoft Corporation ("MS") lizenzierte Software beinhaltet. Diese installierten Software-Produkte von MS sowie die zugehörigen Medien, gedrucktes Material und "Online"- oder elektronische Dokumentationen ("SOFTWARE") sind durch internationale Urheberrechte und Verträge geschützt. Die SOFTWARE gilt als lizenziert, nicht als verkauft. Alle Rechte vorbehalten.

- WENN SIE NICHT MIT DIESEM ENDBENUTZERLIZENZVERTRAG ("EULA") EINVERSTANDEN SIND, DÜRFEN SIE DAS GERÄT NICHT VERWENDEN ODER DIE SOFTWARE KOPIEREN. KONTAKTIEREN SIE IN DIESEM FALL UNVERZÜGLICH Psion Teklogix, UM ANWEISUNGEN ZUR RÜCKGABE DES GERÄTS BZW. DER GERÄTE ANZUFORDERN UND EINE RÜCKERSTATTUNG ZU ERHALTEN. JEDE NUTZUNG DER SOFTWARE, EINSCHLIEßLICH U.A. DER NUTZUNG DES GERÄTS, IST ALS IHRE ZUSTIMMUNG (ODER ALS RATIFIZIERUNG JEDER VORHERIGEN ZUSTIMMUNG) ZU DIESEM EULA ZU WERTEN .
- Unter SOFTWARE ist die auf dem GERÄT bereits installierte Software ("GERÄTE-Software") und die MS-Software zu verstehen, die auf der CD-ROM enthalten ist ("Beilage-CD").

GEWÄHRUNG EINER SOFTWARELIZENZ. Dieser Endbenutzerlizenzvertrag (EULA) gewährt Ihnen folgende Lizenz:

GERÄTE-Software. Sie dürfen die GERÄTE-Software nutzen, wie sie auf dem GERÄT installiert ist.

Beilage-CD. Ihrem GERÄT ist eine Beilage-CD beigelegt und Sie dürfen die Microsoft® ActiveSync® -Komponente auf einem (1) oder mehreren Personalcomputern zum Austausch von Daten mit einem (1) oder mehreren Computergeräten installieren und verwenden, auf denen eine kompatible Version des Microsoft®-Betriebssystems Pocket PC Software 2003 installiert ist. Die andere(n) auf der Beilage-CD enthaltene(n) Softwarekomponente(n) dürfen Sie nur gemäß der Vertragsbedingungen des oder der mit diesen Komponenten verbundenen Endbenutzerlizenzverträge installieren oder verwenden, die in Druckform oder als Online-Dokument vorliegen. Fehlt ein Endbenutzervertrag für eine bestimmte Komponente der Beilage-CD, dürfen Sie nur eine (1) Kopie einer solchen Komponente auf dem

GERÄT oder einem einzelnen Personalcomputer verwenden, mit dem Sie das GERÄT verwenden.

Telefonfunktionalität. Ist die GERÄTE-Software mit Telefonfunktionalität ausgestattet, können alle oder bestimmte Teile der SOFTWARE nicht betriebsfähig sein, wenn Sie über kein Konto bei einem entsprechenden Mobilfunkanbieter verfügen oder, wenn die Netzwerkeinrichtungen des Mobilfunkanbieters nicht für den Betrieb mit dem GERÄT geeignet oder dafür konfiguriert sind.

Microsoft® Outlook® 2002. Wenn Microsoft Outlook 2002 auf Ihrem Gerät installiert ist, gelten folgende Bedingungen für Ihre Nutzung von Microsoft Outlook 2002: (i) Unabhängig von den Informationen, die im Abschnitt "Software Installation and Use" des Online-EULA enthalten sind, sind Sie berechtigt eine (1) Kopie von Microsoft Outlook 2002 auf einem (1) Personalcomputer zu installieren, um sie mit dem GERÄT zu nutzen, Daten auszutauschen, gemeinsame Daten zu verwenden und auf das GERÄT zuzugreifen, und (ii) gilt der EULA für Microsoft Outlook 2002 als Vereinbarung zwischen Psion Teklogix und dem Endbenutzer und nicht zwischen dem PC-Hersteller und dem Endbenutzer.

BESCHREIBUNG VON ANDEREN RECHTEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

- **Sprach- und Handschriftenerkennung.** Umfasst die GERÄTE-Software Komponenten zur Sprach- oder Handschriftenerkennung, sollte klar sein, dass die Sprach- oder Handschriftenerkennung ihrem Wesen nach unscharfe Prozesse sind und dass bei der Erkennung Ihrer Handschrift mithilfe der Softwarekomponenten und der nachfolgenden Konvertierung in Text Fehler auftreten können. Weder Psion Teklogix noch seine Zulieferer sind für jedwelche Schäden haftbar zu machen, die durch Fehler beim Prozess der Sprach- oder Handschriftenerkennung entstehen.
- **Einschränkungen bezüglich Zurückentwicklung (Reverse Engineering), Dekompilierung und Disassemblierung.** Sie sind nicht berechtigt, die SOFTWARE zurückzuentwickeln (Reverse Engineering), zu dekompileieren oder zu disassemblieren, es sei denn, und nur in diesem Umfang, eine solche Handlung ist ungeachtet dieser Einschränkung ausdrücklich durch anwendbares Recht gestattet.
- **Einzel-GERÄT.** Die GERÄTE-Software ist als einzeln integriertes Produkt mit dem GERÄT lizenziert. Die GERÄTE-Software, die im Nur-Lese-Speicher

(“ROM”) des GERÄTS installiert ist, darf nur als Teil des GERÄTS genutzt werden.

- **Einzellizenz.** Das Softwarepaket für das GERÄT kann mehrere Versionen dieses EULAs enthalten, wie beispielsweise mehrere Übersetzungen und/oder mehrere Mediaversionen (z.B. in der Benutzerdokumentation und in der Software). Selbst wenn Sie mehrere Versionen des EULAs erhalten, besitzen Sie nur die Lizenz für eine (1) Kopie der GERÄTE-Software.
 - **HINWEIS ZUM MPEG-4 VISUAL STANDARD.** Die GERÄTE-Software kann die visuelle Dekodieretechnologie MPEG-4 enthalten. MPEG LA, L.L.C. verlangt folgenden Hinweis:
 - DIE VERWENDUNG DIESER SOFTWARE IN JEDWELCHER FORM, DIE DEM MPEG 4 VISUAL STANDARD ENTSPRICHT, IST VERBOTEN, AUßER DIE VERWENDUNG BEZIEHT SICH DIREKT AUF (A) DATEN ODER INFORMATIONEN, DIE (i) VON EINEM VERBRAUCHER GENERIERT UND KOSTENLOS EMPFANGEN WERDEN, DER DABEI NICHT IN EINEM GESCHÄFTLICHEN UNTERNEHMEN BETEILIGT IST, UND (ii) DIE NUR FÜR DEN PERSÖNLICHEN GEBRAUCH BESTIMMT SIND, UND (B) ANDERE ZWECKE, DIE SPEZIFISCH UND SEPARAT VON MPEG LA, L.L.C. LIZENSIERT WERDEN.
- Wenn Sie zu diesem Hinweis Fragen haben, wenden Sie sich bitte an MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206; Telefon (001) 303 331.1880; FAX (001) 303 331.1879
- **Vermietung.** Sie dürfen die GERÄTE-Software nicht vermieten, verleasen oder verleihen.
 - **Übertragung der Rechte an der SOFTWARE.** Eine dauerhafte Übertragung Ihrer Rechte unter diesem EULA ist nur im Rahmen eines Verkaufs oder der Übertragung des GERÄTS zulässig, unter der Voraussetzung, dass Sie keine Kopien zurückbehalten, die vollständige SOFTWARE übergeben (einschließlich aller Komponenten, Media- und Druckversionen, aller Upgrades, diesen EULA und, sofern anwendbar, das [die] Echtheitszertifikat[e]) und, dass der Empfänger den Bedingungen dieses EULAs zustimmt. Handelt es sich bei der SOFTWARE um ein Upgrade, sind alle vorherigen Versionen der SOFTWARE bei der Übertragung zu übergeben.

Verfügt die GERÄTE-Software über Telefonfunktionalitäten, dürfen Sie keines der Rechte unter diesem EULA im Hinblick auf die GERÄTE-Software oder

Beilage-CD dauerhaft übertragen, außer es wird durch den entsprechenden Mobilfunkanbieter erlaubt. Wenn der Mobilfunkanbieter einer solchen Übertragung zustimmt, ist die dauerhafte Übertragung Ihrer Rechte unter diesem EULA nur im Rahmen eines Verkaufs oder der Übertragung des GERÄTS zulässig, unter der Voraussetzung, dass Sie keine Kopien zurückbehalten, die vollständige SOFTWARE übergeben (einschließlich aller Komponenten, Media- und Druckversionen, aller Upgrades, dieses EULAs und, sofern anwendbar, das [die] Echtheitszertifikat[e]) und, dass der Empfänger den Bedingungen dieses EULAs zustimmt. Handelt es sich bei der SOFTWARE um ein Upgrade, sind alle vorherigen Versionen der SOFTWARE bei der Übertragung zu übergeben.

- **Vertragsauflösung.** Unbeschadet jeglicher weiterer Rechte ist Psion Teklogix oder MS berechtigt, diesen EULA zu kündigen, wenn Sie die Bedingungen und Bestimmungen dieses EULAs nicht einhalten. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, alle Kopien der SOFTWARE und alle enthaltenen Komponenten unbrauchbar zu machen.
- **Sicherheits-Updates/Digital Rights Management.** Content-Provider verwenden die in Ihrem GERÄT enthaltene Technologie der Verwaltung digitaler Rechte - Digital Rights Management ("DRM"), um die Integrität ihrer Inhalte ("Secure Content - Sichere Inhalte") zu schützen, sodass man sich ihr geistiges Eigentum, einschließlich ihrer Urheberrechte, in solchen Inhalten nicht widerrechtlich aneignen kann. Teile der GERÄTE-Software und Applikationen von Dritten, wie z.B. Media-Player, verwenden DRM, um Sichere Inhalte wiederzugeben ("DRM-Software"). Wenn die Sicherheit der DRM-Software beeinträchtigt wurde, können Eigentümer von Sicheren Inhalten ("Eigentümer von Sicheren Inhalten") beantragen, dass MS die Fähigkeit von DRM-Lizenz-Servern und Computern blockiert, neue Lizenzen zu liefern, die ein davon betroffenes GERÄT befähigen, Sichere Inhalte wiederzugeben. Dies ändert nichts an der Fähigkeit der DRM-Software, ungeschützte Inhalte wiederzugeben. Eine Liste mit gesperrter DRM-Software wird an Ihr GERÄT gesendet, sobald Sie eine Lizenz für Sichere Inhalte aus dem Internet oder von Ihrem Personalcomputer herunterladen. Sie erklären sich daher damit einverstanden, dass MS in Verbindung mit einer solchen Lizenz im Auftrag von Eigentümern von Sicheren Inhalten auch Sperrlisten (*Revocation Lists*) von Ihrem GERÄT herunterladen kann. Durch das Herunterladen solcher

Sperrlisten fragt MS keine persönlichen identifizierbaren Daten von Ihrem GERÄT ab.

- **Zustimmung zur Nutzung von Daten.** Sie erklären sich damit einverstanden, dass MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten als Teil der auf die GERÄTE-SOFTWARE bezogene Produktunterstützung, technische Informationen, die in jeder Form zusammengestellt werden kann, erfassen und verwenden darf. MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten dürfen diese Informationen ausschließlich dazu verwenden, um ihre Produkte zu verbessern oder, um Ihnen auf Sie zugeschnittene Serviceleistungen und Technologien anbieten zu können. MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten dürfen diese Informationen anderen zugänglich machen, jedoch nicht in einer Form, bei der Ihre persönliche Identität preisgegeben wird.
- **Internet Gaming/Update-Funktionen.** Umfasst die GERÄTE-Software Funktionen für Spiele im Internet (Internet Gaming) oder für Updates und Sie möchten diese Funktionen verwenden, sind dazu die Verwendung eines bestimmten Computersystems, eine bestimmte Hardware sowie Softwareinformationen erforderlich, um die Funktionen zu implementieren. Durch die Verwendung dieser Funktionen erteilen Sie MS, Microsoft Corporation, seinen Partnern und/oder ernannten Beauftragten ausdrücklich die Erlaubnis, diese Informationen verwenden zu dürfen, jedoch ausschließlich, um ihre Produkte zu verbessern oder, um Ihnen auf Sie zugeschnittene Serviceleistungen und Technologien anbieten zu können. MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten dürfen diese Informationen anderen zugänglich machen, jedoch nicht in einer Form, bei der Ihre persönliche Identität preisgegeben wird.
- **Komponenten für internetbasierte Dienste.** Die GERÄTE-Software kann Komponenten enthalten, die die Verwendung bestimmter internetbasierter Dienste aktivieren und verfügbar machen können. Sie erkennen hiermit an und stimmen zu, dass MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten automatisch die von Ihnen verwendete Version der GERÄTE-SOFTWARE und/oder seine Komponenten überprüfen und Ihnen Upgrades oder Ergänzungen zur GERÄTE-Software anbieten darf, die automatisch auf Ihr GERÄT geladen werden können.

- **Links zu Websites von Dritten.** Die GERÄTE-Software kann Ihnen die Möglichkeit bieten, sich mit den Websites von Dritten zu verlinken. Websites von Dritten unterliegen nicht der Kontrolle von MS, Microsoft Corporation, seiner Partner und/oder ernannten Beauftragten. Weder MS noch die Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten sind verantwortlich für (i) die Inhalte von Websites Dritter, jedwelche Links auf diesen Seiten oder Änderungen und Updates von Websites Dritter oder für (ii) Webcasting oder jegliche andere Form von Übertragungen, die von Websites Dritter empfangen werden. Wenn über die GERÄTE-Software Links zu Websites von Dritten verfügbar sind, sind diese Links nur als Annehmlichkeit für Sie gedacht und das Vorhandensein von Links bedeutet kein Sponsoring der Dritten Partei durch MS, Microsoft Corporation, seiner Partner und/oder ernannten Beauftragten.
- **Ergänzende Software/Dienste.** Über die GERÄTE-Software können Psion Teklogix, MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten Ihnen nach dem Datum, an dem Sie Ihre erste Kopie der SOFTWARE erhalten haben, SOFTWARE-Updates, Upgrades und Ergänzungen, Add-On-Komponenten oder internetbasierte Dienste der SOFTWARE zur Verfügung stellen („Ergänzende Komponenten“).
 - Wenn Ihnen Psion Teklogix Ergänzende Komponenten liefert oder zur Verfügung stellt und mit den Ergänzenden Komponenten werden keine weiteren EULA-Bedingungen mitgeliefert, gelten die Bedingungen dieses EULAs.
 - Wenn Ihnen MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten Ergänzende Komponenten zur Verfügung stellen und es werden keine anderen EULA-Bedingungen mitgeliefert, gelten die Bedingungen dieses EULAs, außer es handelt sich bei MS, Microsoft Corporation, seinen Partnern und/oder ernannten Beauftragten, die diese Ergänzenden Komponente(n) liefern, um den Lizenzgeber der Ergänzenden Komponente(n) .
 - Psion Teklogix, MS, Microsoft Corporation, seine Partner und/oder ernannten Beauftragten behalten sich das Recht vor, für Sie über die GERÄTE-Software bereitgestellte oder zur Verfügung gestellte internetbasierte Dienste einzustellen.

UPGRADES UND DATENTRÄGER ZUR WIEDERHERSTELLUNG.

- **GERÄTE-Software.** Wird die GERÄTE-Software von Psion Teklogix separat vom GERÄT auf Datenträgern wie einem ROM-Chip, CD-ROM(s) oder über einen Download vom Internet oder andere Medien bereitgestellt, und trägt die Kennzeichnung "Nur für Upgrade-Zwecke", sind Sie berechtigt eine (1) Kopie einer solchen GERÄTE-Software als Ersatz für die vorhandene GERÄTE-Software auf dem GERÄT zu installieren und diese gemäß dieses EULAs und der eventuell zusätzlichen EULA-Bedingungen für das Upgrade der GERÄTE-Software, zu verwenden.
- **BEILAGE-CD.** Wird eine oder mehrere Softwarekomponenten von Psion Teklogix separat vom GERÄT auf Datenträgern wie einem ROM-Chip, CD-ROM(s) oder über einen Download vom Internet oder andere Medien bereitgestellt, und trägt die Kennzeichnung "Nur für Upgrade-Zwecke", dürfen Sie eine (1) Kopie solcher Komponenten auf dem von Ihnen für den Datenaustausch mit dem GERÄT benutzten Computer als Ersatz für die vorhandenen Komponenten auf der Beilage-CD verwenden.

COPYRIGHT. Alle Rechtstitel und Rechte über geistiges Eigentum in und an der SOFTWARE (einschließlich von u.a. Bildern, Fotos, Animationen, Video, Audio, Musik, Text und "Applets", die in der SOFTWARE enthalten sind), beigelegtes gedrucktes Material und alle Kopien der SOFTWARE, sind Eigentum von MS oder von seinen Lieferanten (einschließlich der Microsoft Corporation). Sie sind nicht berechtigt, Kopien der gedruckten Medien anzufertigen, die der SOFTWARE beigelegt sind. Alle Rechtstitel und Rechte über geistiges Eigentum in und an den Inhalten, auf die Sie durch die Nutzung der SOFTWARE Zugriff haben, sind Eigentum der entsprechenden Eigentümer dieser Inhalte und können durch anwendbare Urheberrechte oder andere Rechte und Verträge über geistiges Eigentum geschützt sein. Dieser EULA gewährt Ihnen keine Rechte für die Nutzung solcher Inhalte. Alle Rechte, die nicht speziell unter diesem EULA gewährt werden, sind MS und seinen Lieferanten vorbehalten (einschließlich der Microsoft Corporation).

AUSFUHRBESCHRÄNKUNGEN. Sie erkennen an, dass die SOFTWARE den in den USA und in Europa gesetzlich festgelegten Exportbestimmungen unterliegt. Sie verpflichten sich, alle auf die SOFTWARE anwendbaren internationalen und nationalen Gesetze einzuhalten, einschließlich der Rechtsvorschriften der USA zur

Exportkontrolle (Export Administration Regulations – EAR) sowie Beschränkungen im Hinblick auf Endbenutzer, Endbenutzung und Bestimmungsort, die von der US-Regierung und anderen Regierungen erlassen wurden. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.microsoft.com/exporting/>.

PRODUKTUNTERSTÜTZUNG. Die Produktunterstützung für die SOFTWARE erfolgt nicht über MS, seinem Mutterunternehmen Microsoft Corporation oder dessen Partner oder Tochtergesellschaften. Wenn Sie Unterstützung für Ihr Produkt benötigen, finden Sie in der Dokumentation zu dem GERÄT eine Telefonnummer von Psion Teklogix. Bei Fragen zu diesem EULA oder wenn Sie Psion Teklogix aus anderen Gründen kontaktieren möchten, wenden Sie sich bitte an die in der GERÄTE-Dokumentation angegebene Adresse.

KEINE HAFTUNG FÜR BESTIMMTE SCHÄDEN. SOWEIT ES DAS GELTENDE RECHT ZULÄSST, HAFTET DIE MICROSOFT CORPORATION ODER DEREN VERBUNDENE UNTERNEHMEN UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR INDIREKTE, SPEZIELLE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN, DIE SICH AUS DER NUTZUNG ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NUTZBARKEIT DER SOFTWARE ERGEBEN. DIESE EINSCHRÄNKUNG GILT SELBST DANN, WENN EIN BELIEBIGES RECHTMITTEL SEINEN WESENTLICHEN ZWECK NICHT ERFÜLLT.

ANWENDBARE GESCHRÄNKTE GARANTIE UND SPEZIELLE BESTIMMUNGEN FÜR DIE FÜR SIE GELTENDE GERICHTSBARKEIT FINDEN SIE IN IHREM GARANTIEHEFT, DAS DIESEM PAKET ODER DEM GEDRUCKTEN MATERIAL FÜR DIE SOFTWARE BEIGELEGT IST.